**ИНСТИТУТ УДМУРТСКОЙ ФИЛОЛОГИИ,  
ФИННО-УГРОВЕДЕНИЯ И ЖУРНАЛИСТИКИ**

***Аитова Ольга Сергеевна, Удмуртский государственный университет, aitova20@gmail.com***

***Научный руководитель — Глухова Галина Анатольевна, Удмуртский государственный университет, доцент, к. филол. н.***

**ОБРАЗ ДЕРЕВНИ В УДМУРТСКИХ ЗАГАДКАХ**

**ГУРЛЭН ОБРАЗЭЗ УДМУРТ МАДИСЬКОНЪЁСЫН**

**SYMBOLICS OF THE STOVE IN UDMURT RIDDLES**

**Аннотация.** В статье рассмотрена значимость печи в традиционной культуре удмуртов. В качестве примера автором изучены удмуртские традиционные загадки о печи. Анализ жанра удмуртского фольклора показал, что печь уподобляется животному — медведю, а также человеку — старику. В связи с этим можно предположить, что удмуртские загадки о печи отражают мифологические воззрения удмуртского народа.

**Abstract.** The article examines the significance of the stove in traditional Udmurt culture. Our particular aim is to analyse traditional riddles about the stove. We revealed that the stove is most frequently given animal features and likened to a bear. It is also compared with an old man. Thus Udmurt riddles about the stove reflect mythological views of Udmurts.

***Ключевые слова:*** традиционная культура, удмуртская загадка, символический образ, печь.

***Keywords:*** traditional culture, udmurt riddles, symbolic image, the stove.

Коркалэн тужгес но сӥлы карон люкетъёсыз пӧлын вал гур. Гур — гуртын улӥсь удмурт калык понна туж тодмо но матысь корка люкет. Вашкала дырысен удмуртъёс пукто вал гур коркалэн шорлюкетаз. Гур пуктӥзы коркаез шунтон понна, бадӟым семьялы изён понна, сиён-юон пӧзьтон понна, пыжиськон понна, урод кужымъёслэсь утиськон понна.

Озьыен, гур бадӟым инты басьтэ калыклэн улоназ, соин ик, дыр, гурлэн образэз пумиське калык кылосын но, кылсярысь, мадиськонын.

Вашкала дыръя удмурт гуртъёсын кытчы ке одӥг корка яке мунчое огазе люкаськыса, пукон/мачкон ӝытъёс ортчытъяллям. Шудон-кырӟан, эктон-серектон сяна со пукон ӝытъёсын кин кызьы быгатэм, озьы огзылы огзы мадиськонъёс вераса пукиллям. Огез мадиськон, мадькыл (загадка) вера, мукетъёсыз со мадькыллэсь ма луонзэ шедьтыны, тодыны туртто. Мадиськон ӝытъёс вашкалаосмы ортчытъяллям сӥзьыл, куке музъем ужъёс быдэстэмын луо ини, куке инкуазь «изьыны выдэ», солэн кужымез лябоме. Оскизы, мадиськон быгатэ инкуазез воштыны, кыллэн магической кужымез юрттэ инкуазьлы выльысен вордӥськыны шуыса [5, с. 197; 7, с. 5].

Мадькылын ноку но арбери сярысь шонерак верамын уг луы; со сярысь юри ватыса, аллегорически верамын луэ. Арберилэсь кыӵе ке одӥг туссэ (признаксэ), тодмо интызэ басьто но, арбериез ассэ быдэсак вератэк, солэсь пичи люкетэзлэсь туссэ гинэ возьмато [4, с. 291]. Озьыен, мадькылын арбери ватыса, юри алдаса кадь верамын луэ. Мадькылэз верам беразы, удмуртъёс «ма со луоз?» шуыса юало. Тини со ма луонзэ мадькылын ялан ватыса пуко. Кылсярысь, тани таӵе мадькыл: «Тӧдьы гурезьын нянь пыжо». Зэмос гурезь сярысь татын верамын ӧвӧл ни. «Гурезь» кыл пыр мукет кылсуред возьматэмын, солэн одӥг признакез, тодмано тусыз верамын — быдӟалаез. Со вылтуссэ малпаса утчад ке, ассэ арбериез но шедьтод. Кыӵе меда тӧдьы гурезь быгатэ нянь пыжыны? Милям малпаммыя, та мадиськонын, гурез гурезь пыр возьматонын, вашкалаослэн дуннеез шӧдонзы но возьматӥське. Калыклэн мифологической валатонзыя гур Дунне гурезь сямен ик пӧртэм дуннеосты (сопал дуннеез, тапал дуннеез но Инмаръёслэсь дуннезэс) герӟась тодмет луэ [6, с. 4].

Вашкала источникъёсысь но туала тодосчиослэн ужъёсысьтызы гур сярысь мадиськонъёсты эскерыса, шуыны быгатӥськом: гур ӵем дыръя возьматӥське гондырлэн образэз пыр: «Гондыр но кион ог-огзы шоры учко» [3, с. 147]; «Корка сэргын тӧдьы гондыр сылэ. Ма со?» [7, с. 83] но мукет. Вашкала удмурт корка муръётэм вылэм. Ӵыныз пырак корка потэ вылэм. Собере адямиос кутскизы пуктыны гур муръёен. Озьы ик мадиськон но та образ сярысь потӥз. Кылсярысь, «Корка йылын гондыр пуке» [7, с. 85]. Вераны быгатӥськом, удмурт мадиськонъёсын гурез гондырлы укшатыса возьмато, соослэсь вылтуссэс но быдӟалазэс лыдэ басьтыса. Со сяна гурез гондырлэн образэз пыр возьматон герӟаськемын вашкала мифологиен но. Кызьы пусйим вал ини, корка пушкын гур аспӧртэмлыко инты басьтэ: одӥг дыре ик со символизировать каре коркалэсь тӧр шорзэ но, сопал дуннез но тапал дуннез люкись-висъясь тодмет. Гур герӟаськемын кулэм муртъёслэн лулъёсынызы, соин ик солэн бадӟым утись функциез. Мадькылъёсын гур адямилэн вылтусызлы укшатэмын но адямилэн быгатонлыкъёсыз солы пы­ӵа­тэ­мын. Озьы ке но, со висъяське огшоры адямилэсь нырысь ик быдӟалаеныз но сакральной луэменыз. Юнме шорысь уг возьматӥськы гондырлэн образэз пыр но. Вашкала источникъёсын юртъер котырын пумиськись мифологической персонажъёс гондыр шуыса нимамын. Н. Первухинлэн пусъемезъя, туж вашкала дыръя удмуртъёс, пе, коркакузёез, гидмуртэз «гондыр» нимын верало вылэм: со гурт кузёлы юрттӥсен но уродлэсь утисен возьматэмын [8, с. 91–92].

Мадиськонъёсын гурлэсь вылтуссэ веракузы, пусъё буёлзэ но. Ӵем пумиське тӧдьы но сьӧд буёл, нош туала изданиосын горд буёл но кутӥськыны быгатэ ини: «Сюлмыз сьӧд, ачиз тӧдьы» яке «Тӧдьы луд кечлэн сюлмыз сьӧд» [7, с. 83, 94]. Вераны кулэ, кодькуд буёллэн вань аслаз символической пуштросэз. Тани, шуом, тӧдьы буёл герӟаськемын югыт но чылкыт тодметнимъёсын, калык кылосын валтӥсь пуштросэз та буёллэн герӟаськемын сопал дуннеен яке сакральной малпанэн. Озьыен, тӧдьы буёл возьматэ чылкытлыкез но вашкала мировоззре­ниез [1, с. 34]. Сьӧд буёл, А. А. Арзамазовлэн пусъемезъя, озьы ик калык мифологиын герӟаськемын сопал дуннеен. Со возьматэ магической кужымез, оло, соин но эгырен быгато йыр киськемез мертаны, пичи пиналэз утьыны быгатэ но мукет [1, с. 35]. Озьыен шуыны луоз, гурлэсь буёлзэ пусйыса, калык эшшо но мургес возьматэ солэсь мур пуштросо луэмзэ.

Мадиськонъёсын озьы ик гур адями мугор люкет пыр но возьматэмын, кылсярысь, «Сюлмыз сьӧд, ачиз тӧдьы», «Мугорыз шуныт но — вирыз ӧвӧл», озьы ик куазен герӟа: «Толалтэ ваньмызлэсь шуныт, гужем ваньмызлэсь кезьыт», «Ӵукна ке султэ, гуре пыре» но мукет.

Озьыен, ми адӟиськом: мадиськонын возьматэмын гурлэн вылтусыз, солэн функциосыз. Пусйиське солэн валтӥсь свойствоез но: шуныт сётыны, кезьытлэсь шунтыны, сюдыны. Чакланы луоно кыӵе образъёс пыр со возьматэмын, со сяна возьматӥське вашкалаослэн дуннеез шӧдонзы но.

**Список использованной литературы**

* + - 1. Арзамазов А. А. Символика чёрного в удмуртской фольклорной картине мира // Вордскем кыл. 2010. № 8. С. 34–38.
      2. Арзамазов А. А. Категория колористического признака (белый/красный) в символическом языке удмуртского фольклора // Вордскем кыл. 2010. № 9. С. 44–48.
      3. Гаврилов Б. Произведения народной словесности, обряды и поверья вотяков Казанской и Вятской губерний. Казань, 1880. С. 111–122.
      4. Герд К. Собрание сочинений в 6 т.: Т. 3: Веросъёс, повестьёс, пьесаос, статьяос, научной ужъёс, гожтэтъёс. Ижевск, 2004. С. 291–300.
      5. Герд К. Собрание сочинений в 6 т.: Т. 4: Стихотворения, поэмы, переводы, статьи, научные работы, письма. Ижевск, 2004. С. 194–204.
      6. Матвеев Г. М. Мифологическая картина мира // Мифоязыческая картина мира этноса. 2007. С. 1–9.
      7. Перевозчикова Т. Г. Удмуртский фольклор: Загадки. Ижевск, 1982. С. 65–98.
      8. Первухин Н. Г. Эскизы преданий и быта инородцев Глазовского уезда: В 5-ти эск. Вятка, 1880–1890.

***Динер Евгения Константиновна, Удмуртский государственный университет, evgenia.diner@yandex.ru***

***Научный руководитель — Скобелева Вероника Владимировна, Удмуртский государственный университет, ст. преподаватель, к. филос. н., Skver-774@yandex.ru***

**МЕДИАГРАМОТНОСТЬ В СМИ**

**MEDIA LITERACY IN MASS-MEDIA**

**Аннотация.** Целью исследования считается изучение вопроса о безопасности личности в изменяющейся медиасреде, а также о важности формирования медиакультуры современного молодого поколения. Объектом изучения становятся СМИ и способы подачи, распространения информации в обществе. После подробного изучения составляющих медиаграмотности, некоторых аналитических данных, касающихся уровней медийного восприятия, мы предложили варианты развития медиаграмотности молодежной аудитории — это целый комплекс мероприятий, в числе которых активно задействованы познавательные, эстетические и эмоциональные составляющие.

**Abstract.** The study's goal is to study the issues of personal security, the changing media environment, and the importance of forming a media culture of the modern young generation. The object of study is the media and the ways of filing and disseminating information in society. After a detailed study of the components of media literacy, some analytical data, tools, tools and tools, we proposed options for developing media literacy for the youth audience-a whole range of activities, including: active use of cognitive, aesthetic and emotional components.

***Ключевые слова****:* СМИ, журналистика, медиаграмотность, медиаобразование, аудитория, медиавоздействие, безопасность.

***Keywords*:** mass-media, journalism, media literacy, media education, the audience, ways of submitting information, security.

Медиаграмотность — это совокупность мотивов, знаний, умений, компетенций личности, способствующих выбору, использованию, критическому анализу, оценке, созданию и передаче медиатекстов в различных видах, формах и жанрах, анализу сложных процессов функционирования медиа в социуме [1].

В основе медиаграмотности — модель, которая поощряет людей задавать вопросы о том, что они смотрят, видят, читают. Это позволяет потребителям анализировать медиасообщения с тем, чтобы видеть там пропаганду, цензуру, или однобокость в новостях и общественных программах, а также понимать структурные элементы, — такие как владелец медиа, их модель финансирования — влияющие на информацию [2].

Данные опроса, проведенного нами в рамках темы, показывают, что современная молодежь проводит у экрана различных девайсов (в Интернете) более 6 часов в сутки, из них 70 % времени тратится на «блуждание» по социальным сетям. Было опрошено 50 человек, возрастом от 15 до 25 лет, школьники и студенты г. Ижевска. Оставшиеся 30 % «Интернет-времени» тратятся опрошенными на чтение новостей политического, социального, рекламного и прочего характера. Постепенно весь информационный поток смещается в сторону интернета. Ежедневно в российских Интернет-СМИ появляется около 47 тыс. новостей — это в 1,5 раза больше, чем всего 3 года назад. В таком плотном информационном потоке легко захлебнуться, сложно не только отличить правду от лжи, но и различать акценты, нюансы [3]. Анализ показывает, что серфинг является достаточно агрессивным и давящим, что негативно отражается на уровне медиакультуры интернет-пользователей.

В связи с этим актуальной является проблема информационно психологической безопасности общества, особенно молодежи, имеющей небольшой жизненный опыт, недостаточный уровень развития критического мышления. В настоящее время медиа могут вызывать у человека психологическую напряженность, ценностную дезориентацию, а также неадекватное поведение и мировосприятие [4]. К примеру, воздействие различных «групп смерти», таких как «Синий кит», «Красная сова», которые пользуются беспомощным положением подростков и доводят их до самоубийства.

В современном обществе масс-медиа выполняют не только развлекательную и обозревательскую функцию, но и в значительной степени способствуют формированию представления о картине мира, оказывая влияния на восприятие действительности, его установки и модели поведение иначе можно назвать манипулятивным воздействием. Создание стереотипа — одна из самых популярных и довольно простых в исполнении технологий. Достаточно постоянно повторять одностороннюю информацию о человеке, социальной группе, стране и так далее, чтобы она не только запомнилась, но и стала восприниматься как объективная данность.

Итак, варианты развития медиаграмотности молодежной аудитории могут базироваться на следующих моментах:

1. Внедрении специального медиакурса в ученую программу (например, на уроках ОБЖ/БЖД или информатики).

2. Наличии информационно-образовательной среды, которая обладает наибольшим потенциалом для развития медиаграмотности школьника и студента. Последняя предоставляет обучающимся возможности:

–работать в условиях группы или команды (это позволяет добиться более глубокого осмысления новых идей и их последующего изложения);

– работать в условиях реального мира (средства информационных технологий позволяют более точно моделировать различные ситуации и условия реального мира, в котором впоследствии необходимо будет применять новые знания).

3. Работе под наблюдением специалистов, наличие которых позволит:

– увеличить разделы и рубрики в СМИ, предназначенные для поддержания связей редакции с аудиторией, где даются пояснения о внутриредакционной журналистской деятельности;

– ввести колонки омбудсменов («читательских редакторов», «защитников читателей»), где подвергаются разбору спорные случаи журналистской практики;

– уделять внимание значению хэштэгов и информации под ними, сортировать контент и читать новости исключительно из проверенных источников, а также грамотно анализировать информацию.

**Список использованной литературы**

1. Кириллова Н. Б. Зачем нужна медиакультура // Уральский Федеральный округ. 2004. № 1. C. 1–4.
2. Дубовер Д. Медиаграмотность. Ч. 1. С. 4.
3. Еляков А. Д. Информационная перегрузка людей // Социологические исследования. 2005. № 5. С. 114–121.
4. Федеральная служба государственной статистики. URL: http://www.gks.ru/

***Емельянова Мария Михайловна, Удмуртский государственный университет, emelyanush@yandex.ru***

***Научный руководитель — Пантелеева Вера Григорьевна, Удмуртский государственный университет, доцент, к. филол. н.***

**СОВРЕМЕННАЯ УДМУРТСКАЯ ЖУРНАЛИСТИКА  
И СОЦИАЛЬНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ**

**MODERN UDMURT JOURNALISM AND SOCIAL PROJECTION**

**Аннотация.** Статья посвящена изучению специфики проектной деятельности национальных СМИ Удмуртии, в частности, газеты «Удмурт дунне». Анализ конкретных видов и форм современного «сращивания» журналистской и проектной деятельности позволяет выявить основные проблемы и закономерности, существующие в этой сфере. Можно говорить о том, что с помощью проектирования возможно решение ряда профессиональных и функциональных задач: это и расширение читательской аудитории, и восполнение недостатка контента, между тем, для национальных изданий это еще и воспитание кадров, и популяризация родного языка и культуры.

**Abstract.** We have research the specificity of project activities of national media. We have used different methods in our work: searching and analysis information about edition project activities on media and social networks, dialog with persons, who realized these projects. We have based on the work of the Udmurt editions, and have made the next conclusions. The social projection help decide the main problems: attraction the audience and deficit of content and staff. But the overriding problem of national edition is popularization of the national language and culture.

***Ключевые слова:*** социальное проектирование, журналистика, удмуртские СМИ, газета «Удмурт дунне», проект «Ингож», проект «Гурт адями».

***Keywords:*** social projection, journalism, udmurt media, «Udmurt dunne» newspaper, «In­gozh» project, «Gurt adyami» project.

В наше время СМИ конкурируют не только друг с другом, но и с интернетом, поэтому вынуждены привлекать аудиторию, используя разные механизмы. Одним из них является социальное проектирование — своеобразный «мост» во взаимоотношениях современной редакции  
и аудитории.

В чем же заключается суть этого модного нынче слова-явления «проектирование»? В самом обыденном понимании это — «специфическая плановая деятельность, суть которой состоит в создании объектов или процессов при соблюдении и согласовании интересов общества, социальных групп и личности» [1].

Проекты и благотворительные инициативы осуществляются во многих федеральных и региональных СМИ. Одни открывают рубрики и программы, которые привлекают внимание к определённой проблеме, побуждают читателя к действию, другие сами организуют своеобразные площадки.

Проект, в первую очередь, должен решать проблему, с которой столкнулась редакция. Специалисты выделяют 8 этапов работы над проектом:

1. определение проблемы;
2. формулирование целей и задач;
3. поиск идеи решения;
4. анализ возможностей реализации;
5. уточнение;
6. текстовое оформление проекта;
7. реализация проекта;
8. анализ итогов проделанной работы [2, с. 41].

Для чего же СМИ заниматься проектированием? По мнению исследователей, с помощью проектов они, во-первых, привлекают новую аудиторию, во-вторых, восполняют недостаток контента, в-третьих, решают проблемы редакции с организацией деятельности или выпуском газеты, в-четвёртых, налаживают контакт с аудиторией для получения обратной связи [1].

В Удмуртии, где два государственных языка, отдельную нишу занимают национальные издания, к задачам которых добавляются сохранение и популяризация удмуртского языка. Многие удмуртские редакции являются не только частью большой информационной системы, но и непосредственным организатором и участником общественной деятельности. Так, например, телерадиокомпания **«Моя Удмуртия»** является организатором проведения Республиканского песенного конкурса «Элькуновидение», тотального диктанта на удмуртском языке. Детско-юношеские издания **«Кизили»** («Звезда») и **«Ӟечбур»** («Здравствуй») регулярно проводят конкурсы сочинений, стихов и рисунков среди детей дошкольного и школьного возраста.

Реализацией проектов активно занимается и республиканская газета **«Удмурт дунне»** («Удмуртский мир»). Это ведущая еженедельная общественно-политическая газета на удмуртском языке, имеющая 4 тематических приложения, каждое из которых издается раз в месяц. Она освещает текущие события, происходящие в республике, а также публикует материалы по истории и культуре удмуртов. В 2015 году газета отметила вековой юбилей — 100-летие со дня выхода первого номера. И в честь этого юбилея редакция организовала ряд мероприятий: запустила интернет-приложение «Dart: вадьсам дунне» («Dart: дополненная реальность»), во многих районах республики провела брейн-ринги на удмуртском языке, тематически посвященные истории своей газеты.

Но, чтобы разобрать специфику национальных журналистских проектов, мы подробнее остановимся на анализе двух других проектов редакции: «Ингож» («Небесная строка») и «Гурт адями» («Сельский житель»).

Литературное приложение **«Ингож»** («Небесная строка») — яркий пример проектной деятельности редакции. Приложение выходит с начала 2012 года. Проект был запущен по многочисленным просьбам сельских читателей, так как во многих поселениях нет доступа к литературным новинкам. В приложении публикуются небольшие произведения: малая проза, критика, стихи, новости о новых авторах, современном литературном процессе в Удмуртии, России и мире [3].

Для дальнейшего существования приложения редакции было необходимо объединить вокруг себя молодых писателей и поэтов. Так, журналисты Лариса Дмитриева, Мария Векшина и Елена Петрова (Дарали Лели), работающие над этим и молодежным приложением «Дарт», с 2013 года взялись за организацию творческой студии и литературных вечеров.

С тех пор встречи и мастер-классы в литературной студии «Ингож» стали регулярными. На них приглашаются известные писатели, поэты, журналисты, драматурги и молодые люди, не только пишущие, но и интересующиеся удмуртской литературой. Каждое занятие посвящается определенной теме. Безусловно, основной целью для редакции является воспитание новых кадров, чьи работы в скором времени появятся на страницах газеты, а также станут новой вехой в истории удмуртской литературы.

Ещё в 1919 году редактор газеты «Гудыри» (так в то время называлась газета «Удмурт дунне») Трокай Борисов вместе с Кузебаем Гердом основали в Сарапуле первую удмуртскую литературную студию. В результате при газете была создана литературная лаборатория [3]. В середине ХХ века при «Советской Удмуртии» (еще одно название газеты «Удмурт дунне») также функционировало литературно-творческое объединение.

Также свои проектные идеи газета реализует в сотрудничестве с общественными объединениями. Удмуртская молодёжная общественная организация «Шунды» («Солнце») уделяет особое внимание литературе. Сама организация существует с 1992 года [4]. Сотрудничество с крупными организациями с большой историей и аудиторией способствует привлечению потенциальных подписчиков газеты, писателей и поэтов, которые еще не заявили о себе.

Вместе с организацией «Шунды» и Министерством национальной политики Удмуртской Республики газета «Удмурт дунне» расширила работу семинара «Ингож»: в 2016 г. для молодых литераторов была организована 3-дневная лагерная смена. Работа в ней велась по трем направлениям: проза, поэзия, драматургия [5]. Вскоре созрел и первый творческий «плод» – альманах «Ингож», презентация которого была проведена в конце 2016 года, также в сотрудничестве с организацией «Шунды». В альманах вошли произведения 20 молодых авторов. Все они тесно связаны с работой студии и семинара «Ингож».

Еще один большой проект редакции «Удмурт дунне» — **«Гурт адями»** («Сельский житель»). Он в корне отличается от проекта «Ингож», направлен на иную целевую аудиторию и решает другие задачи.

Его инициатором были промо-группа «Юмшан 57» и ее руководитель, режиссёр Павел Поздеев. В 2012 году он организовал голосование «Гурт адями. Улон тӥ вылын возиське» («Сельский житель. Жизнь держится на вас»). Голосовать можно было двумя способами: на специальном сайте и с помощью писем в редакцию «Удмурт дунне». В дальнейшем газета поддержала эту инициативу и продолжила работу над проектом самостоятельно.

В разные годы голосование проходило по-разному. В 2013 году в газете был опубликован список людей, которые, по мнению их односельчан, достойно борются за сохранение национальной культуры и достойны звания «Гурт адями». В этом списке были председатели колхозов, медики, учителя, рабочие, пенсионеры, работники культуры. Это своего рода соревнование расширило аудиторию, поэтому в 2014 году победителей выбирали уже по номинациям: «Лучший управленец», «Доброе сердце», «Почитающий корни» [3]. Сейчас конкурс также существует в трех номинациях. Героев предлагают сами сельские жители: пишут о них зарисовки и отправляют в редакцию их фотографии. Материалы об участниках конкурса публикуются на страницах газеты в течение всего года. Голосование начинается с того момента, как в газете публикуется окончательный список. Голосовать можно через социальные сети, а также с помощью писем в редакцию с подписями голосующих [6].

С помощью этого конкурса редакция создаёт новый контент — публикации о жителях республики, охватывает аудиторию по всей республике и взаимодействует с ней, популяризирует газету и удмуртский язык, в том числе и в сельской местности.

В заключение хочется сказать, что СМИ давно перестали быть простыми поставщиками информации. Со временем их функция меняется. Так, газеты перестают существовать лишь на своих страницах, выходят к своей аудитории с различными проектными инициативами, лишний раз убеждая нас в том, что в развитии современного общества журналистика занимает одну из ведущих ролей.

**Список использованной литературы**

1. Дзялошинский И. Проективная деятельность в структуре журналистского творчества. М., 1999. http://www.dzyalosh.ru/01-comm/books/delov-pressa/3-dzylochinskii.html

2. Луков В. А. Социальное проектирование: учебное пособие. М.: Московский гуманитарный университет, Флинта, 2007. 240 с.

3. «Удмурт дунне» газетлы — 100 ар: Аръёс, Вакытъёс, Адямиос. Энциклопедический У30 справочник, сост. Л. Я. Малых, В. С. Уразаева, главный редактор З. К. Рябинина. Ижевск: «Удмуртия», 2015. 400 с.

4. http://udmshyndy.ru

5. http://udmdunne.ru/2016/04/ingozh-seminar-gozhyaskyny-shug/

6. http://udmdunne.ru/2018/01/gurt-adyami-2017-konkurs-azlantӥske/

***Загребина Анастасия Ильинична, Удмуртский государственный университет, zagrebina.nastena@mail.ru***

***Научный руководитель* — *Федорова Любовь Петровна, Удмуртский государственный университет, доцент, к. пед. н.***

**АШАЛЬЧИ ОКИ — ПЕРЕВОДЧИК И ПУБЛИЦИСТ**

**АШАЛЬЧИ ОКИ — БЕРЫКТӤСЬ НО ПУБЛИЦИСТ**

**ASHALCHI OKI — THE TRANSLATOR AND PUBLICIST**

**Аннотация.** В статье рассматриваются новые грани творчества известной удмуртской поэтессы Ашальчи Оки, впервые рассмотрены её переводные и публицистические работы, опубликованные в удмуртских газетах в 20-е годы ХХ столетия.

**Abstract.** The article considers new facets of the work of the famous Udmurt poetess Ashal­chi Oki. Her translations and journalistic works are questioned for the first time. They were published in the Udmurt newspapers in the 1920s.

***Ключевые слова:*** удмуртская литература,перевод, публицистика, удмуртские газеты, Ашальчи Оки.

***Keywords:*** Udmurt literature, translation,journalism, Udmurt newspaper, Ashalchi Oki.

Ашальчи Оки — нырысетӥ удмурт нылкышно кылбурчи. Кызьы асьмелы тодмо, со пӧртэм жанръёсын гожъяське вал. Валамон, Акилина Григорьевна Векшиналэн ваньмыз гожтосъёсыз шедьтэмын ӧвӧл на, соин ик та статьяын вераськон мыноз газет бамъёсысь выль шедьтэм материал сярысь.

20-тӥ даурлэн 70-тӥ аръёсозяз Акилина Григорьевна Векшиналэн нимыз удмурт калыклы тодмо вал син эмъясь эмчи шуыса. Туж ӧжытэз калык сое кылбурчи шуыса тодӥз. 1973-тӥ арын гинэ Ашальчи Окилэн творчествоез нырысьсэ пыртэмын вал школа программае.

Со дырысен Ашальчи Окилэн кылбуръёсыз туж каллен берыктӥськизы лыдӟись доры, но соосъя гожтэм кырӟанъёсыз калык кырӟаз аслаз карыса. Пумен лыдӟись доры солэн веросъёсыз но вуизы.

Нырысь ик кенешом 20-тӥ но 30-тӥ аръёсы А. Векшиналэн берыктон удысын ужамез сярысь. Пусъёмы, Акилина Векшина берыктон удысын кылбуръёс бордысен ужаны кутскиз, Александр Пушкинлэсь «Если жизнь тебя обманет» но Генрих Гейнэлэсь «Любимому» кылбуръёсты берыктӥз.

1920-тӥ аръёсы удмурт калык пӧлын трос гинэ паласькись висёнъёс вӧлмемын вал. Калык туж курадӟиз но улонысь вазь кошкылӥз. Пичи нылпиос но тросэн кулылӥзы. Соин советской властьлэн нырысетӥ аръёсаз ик кивалтӥсьес трос сюлмаськизы калыкез дышетон сярысь, эмъяськонъя тодонлыкез калык пӧлы вӧлмытон сярысь. Одӥгез сыӵе уж — ӟуч кылысь эмъяськонъя научно-популярной книгаосты удмурт кылэ берыктон но сое калык доры вуттон. Сыӵе берыктон ужен 20-тӥ аръесы арлыдо но кутскись удмурт писательёс тросэз выризы. Али вераськон мыноз эмъяськон удыс сярысь. Ашальчи Оки удмурт лыдӟисез тодматӥз ӟуч академиклэн, нылпи эмчилэн Георгий Нестеровичлэн Сперанский «Азбука матери» нимо книгаеныз. Удмурт кылын та книга печатламын 1927 арын Мускоын СССР-ысь калыкъёслы шоретӥ книгапоттонын. Сое Ашальчи Оки берыктӥз. Пыремын со «Кресянлы кулэ книгаес» серие но потэмын 11-тӥ номераз.

Та книга гожтэмын егит удмурт анайёслы, кудъёсызлы таза нылпизэс будэтон понна одно ик та веранъёсты кулэ чакланы. Кылсярысь, «Пал аресэз тырмытозь нуныдэ нонты гинэ. Пал арес тырмем бере сион сётны кутскы. Нырысь сион пичи гинэ сёты, дышем’яз сионзэ будэты. Ноноктэ нош будэм’яз ӧжытгес нонты. Арес луиз-ке, нонтэмысь тыпак дугды. Аресэз гужем тырме-ке, либо висьса ляб будэ ке, кемагес нонты. Та кенеш’ёсты пеляд понса нуныдэ сюдӥд-вордӥд-ке, нуныед таза, чебер будоз, аслыд шумпотон луоз».

Та примерысь ик асьмеос адӟиськом, Ашальчи Оки кутэм вакчи шуосъёсты но лякыт, огшоры кылэз. Багатӥськом пусйыны, берыктэм уж вань удмурт калыклы туж валамон кылын гожтэмын шуыса. Озьы ик текстын пумиськыло риторической юанъёс, кудъёсызлы ачиз ик ответ сётэ. Сыӵе формаез кутон лыдӟонэз капчигес каре.

Малы меда одно ик та книгаез Ашальчи Оки берыктӥз? Ас мылкыдызъя-а, кин ке куриз-а яке, туала кылын вераса, кыӵе ке проектын ужаса-а…

Табере малпаськом, кытын но мар каре вал со аръёсы Ашальчи Оки? Биографизэ чаклано ке, 10-тӥ коньывуонэ 1927 арын Ашальчи Оки Кузон университетэз йылпумъяса, эмчилэсь дипломзэ басьтэ. Валаськомы, егит эмчи удмурт анайёс сярысь сюлмаськыса, тодмо академиклэсь Г. Сперанскийлэсь «Азбука матери» ужзэ берыктэ.

Удмурт нылкышно гожъяськисьлэн таӵе берыктон уж бордын выремез, Юкаменскын врач луыса ужакуз, «Мар тодӥз тракома сярысь Карпа агай» книгазэ гожтыны юрттӥз.

Та книгаен тодматскыны кутскыку ик, лыдӟисез бордаз кыске ни азькылэз, кудзэ ас нимыныз Ашальчи Оки гожтэ. Нош собере тракомаен висем Карпа агайлы кыл сётэ. Озьыен, быдэс произведение пыр чакласьком Карпа агайлэсь ас син висёнъёсыз-курадӟонъёсыз сярысь верамъёссэ. Гуртазы доктор вуэмен гинэ, герой синзэ йӧнатыны быгатэ. Книга 20 люкетлэсь пӧрмемын. Гожтэмын огшоры кылын, вакчи предложениосын. Люкетъёслэн йыръянъёссы туж капчи нимамын, малы ке шуоно со дыръя калык урод лыдӟиське на вал. Озьыен, Ашальчи Оки эмчи луэменыз но, лэчыт кылыныз но удмурт калыклы висёнлэсь куштӥськыны юрттӥз.

Табере Ашальчи Окилэн публицистикаез сярысь вераськон мыноз. 1920-тӥ аръёсысь газетъёсты бугыръяса, Ашальчи Окилэсь тодмотэм статьяоссэ но шедьтыны кылдӥз. Тани соос: «Удмурт ныл’ёслы», «Кызьы мон дышетӥськи», «Поэзилы иньты сетэ!», «Удмурт дышетӥсь ужамен гуртмы улзиз». Нимъёссы ик верало ваньзы сямен соос дышетон ужпумен гер­ӟась­ке­мын. Малы та ужпум Акилина Векшиналы туж кулэ вал? Нырысетӥ профессиезъя — со дышетӥсь. Карлыган удмурт школаез быдтыса, вить ар Татариысь но Удмуртиысь школаосын ужаз. Туж умой тодэ вал, кыӵе секытэн анай-атайёс нылпиосыз школае дышетӥськыны сётӥзы. Удмуртъёс пӧлын дышетскем адямиос ӧжыт вал.

«Удмурт нылъёслы» но «Кызьы мон дышетӥськи» гожтосъёсын валтӥсь малпанэз — кышномуртъёслы одно ик кулэ дышетскыны, лулчеберетэн тунсыкъяськыны, озьы ик кулэ выль улонэ вамыштыны. Акилина Векшина удмурт нылкышноосты пиосъёс сямен тодон-валан бичан сьӧры кыстӥськыны куре: «Соин, бер ке но, ваньмы дышетӥськом, сузьытӥськом (уйиськом) пиёсмуртъес серы» [2, с. 4]. Ато тани мар пиосъёс гурт нылъёслы вералляло вылэм: «йырсиды кузь но, визьды вакчи» [2, с. 4]. Ашальчи Оки оске: нылъёс дышетскозы — пиос соосыз уз керетэ.

«Кызьы мон дышетиськи» гожтосэз пыр-поч лыдӟоно ке, шӧдӥське Ашальчи Окилэн атаеныз но вынъёсыныз умой кусып воземез. Соосты Ашальчи Оки гажа но вылӥе пуктэ: «Дышеськемись дугдын атай (аи) ӧз лэзьы, кызьы ке но тыршы, пыр поты шуиз. Уг тодӥськы: озьы дышеськыса, маеке но валаса вуысал меда, ӧй меда! Ярано, мынам шудам, агайёсы гожтэт тодо вал. Дорам (дӥням) бертӥсько ке, агайёссы кудзэ-кудзэ валэктыса сьотозы вал. Соин гынэ, вырон-вырон сямен кальлен ӟуч кыл валан куськи» [3, с. 3].

Тросэз анай-атайёс дышетсконлэсь кулэлыксэ уг валало вал. Соин нылпиоссэс дышетскыны ӧз лэзьылэ. Нош Ашальчи Оки со учырлы гурт нылпиослэн анай-атайёссылы таӵе вазиськон гожтэ: «…ми но дышетӥськытэк но улыны быгатӥм шуса, милям сюрес выламы эн султэлэ, асьтэ аршинэн милемыз эн мерталэ: тӥ пинял дыр‘я вапум таӵе ӧй вал, дышетӥськытэк но улын луэ вал. Табере вапун воштиськиз. Ваньмы потом люгыт сюресэ, ваньмы адзом зеч улонэз, ваньмы дышетком» [3, с. 3].

Самой валтӥсез та гожтосын Ашальчи Окилэн удмурт школа радъян-пуктон сярысь гожтэмез: «Эн турттэ зуч кадь луыны, яратон удмуртъесы… Лэсьтэ удмуртлы школа. Пуктэ отчы удмурт дышетисьесыз. Удмурт дышетись удмурт нылпиосыз яратыса дышетоз, визьмо карыны тыршоз» [3, с. 4].

Та ужъёсын тодматскыса, Ашальчи Окилэсь туж огшоры но образной кылын лы­дӟи­сьёслы дышетсконлэсь валэктэмзэ адӟиськомы.

Озьы ик ми А. Векшиналэсь выль вакытэ ноку но печатламтэ «Поэзилы иньты сетэ!» гожтоссэ шедьтӥмы. Со гожтосэн нылкышно редакцилы вазиське: одно ик «Гудыри» газетын мед потоз поэзилы сӥзем литературно-художественной люкетэз шуыса.

Паймоно но кадь, но Ашальчи Оки ӝутиз со вакытысь туж кулэ ужпумез: литературной сэрегез усьтон. Али со ужпумлэсь лэчытсэ сокем ум но валаське ни, дыр. Но со вакытысь газетъёсты учкыса адӟиськод, кылбуръёс ӧжыт печатласько вал, собере соос пазямын пичиен-пичиен. Ашальчи Окилэн та вазиськонэз бере, редакциын ужасьёс кылбуръёслы-веросъёслы нимаз сэрег усьтӥзы.

Чаклано ке, 100 ар пала ортчыса, «Удмурт дунне» газетын радъязы «Ингож» литературной приложение, кудӥз 2012 арысен потэ.

Милемыз паймытӥз Ашальчи Окилэн Эльдыш кушемнимын «Зэм-а К. Герд бэрдись поэт» гожтосэз. Паймоно кадь, но вань кылбурчиос пӧлысь кышкыт 20-тӥ аръёслэн пумазы Кузебай Герд пала со шара дурбасьтӥз. Отын Акилина Векшина Кузебай Гердлэн «Крезьчи» сборникезъя малпанъёссэ шарая. Со Кузебай Гердлэн кылбуръёсаз воксё но уг шӧдиськы курадӟон но бӧрдон гинэ шуыса возьматыны тырше. Валэктэ, кылбуръёсысь югытсэ, эриксэ, капчи мылкыдзэ шедьтыны луоз шуыса, курадӟон кылъёс бере одно ик оскон кылъёс пусйисько.

Озьыен, асьмеос Ашальчи Окилэсь берыктэмъёс но публицистика бордын удысын ужамзэ эскеримы. А. Г. Векшиналэн гожтосъёсыз туж тунсыкоесь, ас малпанъёсын пы­ӵа­мы­нэсь. Берыктэмъёссэ яке гожтосъёссэ лыдӟыса, тросэз отысь аслыз кыӵе ке но визьнод басьтоз, 20-тӥ аръёсысь югдурез ӟечгес валолоз, яке кин ке кышканлыкезлэсь но куштӥськоз. Оглом вераса, Ашальчи Окилэн творчествоез туж паськыт вылэм. Азьпалан солэн творчествоезъя выль материал утчано на.

**Список использованной литературы**

1. Ашальчи Оки. Мар тодӥз тракома сярысь Карпа агай. [Электронный ресурс]. http://elibrary.unatlib.ru/handle/123456789/7111/discover
2. Векшина А. Г. Удмурт ныл’ёслы // «Гудыри». 1921. 30.12. № 048.
3. Векшина А. Г. Кызьы мон дышетиськи // «Гудыри». 1921. 30.12. № 048.
4. Векшина А. Г. Поэзилы иньты сётэ // «Гудыри». 1923. 27.09. № 067.
5. Векшина А. Г. Зэм-а Герд «бэрдӥсь поэт» // «Гудыри». 1924. 02.09. № 129.
6. Векшина А. Г. Удмурт дышетӥсь ужамен гуртмы улзиз // «Гудыри». 1926. 02.02. № 018.
7. Сперанский Г. Н. Азбука матери. М., 1928. Изд. 4-е.
8. Сперанский Г. Н. Нуны нонтысь кышномуртлы мар тодны кулэ. [Электронный ресурс]. http://elibrary.unatlib.ru/handle/123456789/23114

***Пономарев Сергей Владимирович, Удмуртский государственный университет, serponomarev99@gmail.com***

***Научный руководитель — Скобелева Вероника Владимировна, Удмуртский государственный университет, старший преподаватель, к. филос. н.***

**ИЗМЕНЕНИЕ СПОСОБОВ ПОДАЧИ СМИ  
В СВЯЗИ С ВИРТУАЛИЗАЦИЕЙ ПРОСТРАНСТВА**

**CHANGE OF METHODS OF SUBMISSION TO MEDIA  
IN CONNECTION WITH VIRTUALIZATION OF SPACE**

**Аннотация.** Целью исследования являлось изучение способов подачи СМИ. Объектом изучения являлись журналистика и способы подачи информации СМИ в общество. После подробного изучения журналистики, некоторых статистических данных, касающихся различных жанров журналистики, способов подачи СМИ, находящихся под влиянием Интернета, мы пришли к выводу, что журналистика меняется, приобретает новые формы, но тем самым не утрачивает свою актуальность.

**Abstract.** The purpose of the study is to study the ways in which the media can be submitted. Object of study is journalism, and ways of submitting media information to society. After a detailed study of journalism, some statistical data on various genres of journalism, ways of submitting media influenced by the Internet, we came to the conclusion that journalism is changing, acquiring new forms, but it does not lose its relevance.

***Ключевые слова:*** СМИ, Интернет, способы подачи информации, глобализация, журналистика.

***Keywords*:** Mass media, the Internet, ways of presenting information, globalization, jour­nalism.

Появление Интернета в России дало огромный толчок к развитию журналистики. Глобализация повлияла на ее изменение. В 2000-х годах в Интернете стали появляться многие  
известные печатные издания, радиостанции и телевидение. Средством обмена информацией между людьми, организациями стала электронная почта, которая позволяла общаться, делиться информацией, находясь в разных точках мира. В Интернете появились веб-сайты, на которых известные редакции публиковали свои материалы. Пользователи сайтов получили возможность читать статьи и новости через компьютер. Новые возможности дали новый виток развитию журналистике. В 2010 году портал «РИА Новости» привел статистику роста пользователей Интернета в России с 2002 года по 2010 год. За 8 лет число выросло на 35 миллионов человек [4]. Каждый год прирост составлял около 5 миллионов человек. Данная статистика говорит о спросе на Интернет-пользование среди граждан Российской Федерации. Средства массовой информации предоставили возможность читателям знакомиться со своими материалами в электронном виде, посредством интернета. Также из этой статистики можно выделить рост пользователей социальных сетей. Все средства массовой информации ради повышения спроса на свою продукцию начали размещать свои материалы в известных Интернет-платформах, таких как «Yandex.ru», «Вконтакте», «Одноклассники», «Mail.ru».

В Интернете стали появляться известные газеты и журналы, такие как «Известия», «Аргументы и факты», «Огонек» [2]. Интернет дал всему миру популярные платформы для просмотра видеоматериалов, ведения прямых эфиров, которые может посмотреть обычный пользователь. «YouTube» и «Twitch» полюбились большей части населения планеты. Возможность узнавать актуальные новости с помощью видеоматериалов, нажав всего пару кнопок, привлекает всех пользователей Интернета. Появился совсем иной вид цензуры. Появление интернета  
и развитие глобализации совпало с изменением государственного строя, где цензура получила иную форму, в отличие от времен СССР. Появилась возможность посмотреть то, что интересует каждого пользователя. Определенную свободу получили и СМИ, которые публикуют различные видеоматериалы на различные темы, которые интересны для их Интернет-аудито­рии [1].

Фонд «Общественное мнение» в 2015 году проводил опрос среди граждан Российской Федерации на тему основного источника информации для россиянина. Итоговые цифры показали, что главным источником информации для россиян являются ТВ (78 %), новостной Интернет (39 %). При этом аудитория Интернета увеличилась в три раза (с 19 %) с 2010 года. Данные цифры показывают увеличение влияния информации из интернета для жителей России. Гражданин России стал чаще делать выбор в пользу интернета, чем в пользу телевидения. Количество аудитории телевизионной журналистики падает [5].

Немецкая компания «Statista» подвела статистику за 2009–2018 годы, где указала данные о количестве пользователей Интернета и телевидения. Статистика показывает, что  
в 2009 году телевидению отдавали предпочтение 188 миллионов человек, Интернету —  
48 миллионов человек. За 9 лет количество пользователей Интернетом увеличилось до 157 мил­лионов, спрос на телевидение упал до 164 миллионов [6].

Сейчас люди сами создают новости, одна лишь заметка может стать информационным поводом. С другой стороны, многие редакции экономят на средствах, так как обычные люди играют важную роль в процессе сбора, хранения и передачи информации. Несмотря на то, что гражданская журналистика появилась еще до внедрения интернета, подобных масштабов она достигла только в ближайшие годы. Связано это с массовым появлением блогеров и увеличением количества пользователей Интернета. Мессенджеры и социальные сети позволяют получать людям необходимую информацию. Они просты в использовании, дают возможность выбрать нужную тему, получать только ту информацию, которая интересна человеку. Многие СМИ создают на основе мессенджеров собственные каналы, конференц-диалоги, куда в итоге поступают все материалы, вся информация, которой уже пользуются читатели. Социальные сети, форумы и мессенджеры стали толчком к появлению новой формы журналистики — «гражданская журналистика». Действия «непрофессиональных авторов» может нести как положительный, так и отрицательный характер. Достоверность информации теперь нужно тщательно проверять, потому что в интернете существует множество «фейков» и «уток», которые создаются под разными предлогами. Сейчас любой человек может стать журналистом, потому что он имеет вход в Интернет.

Гражданская журналистика — разновидность журналистики или форма альтернативных медиа, получившая широкое распространение с развитием Интернета и новых цифровых  
технологий, которая подразумевает под собой деятельность непрофессиональных авторов. Влияние Интернета на журналистку увеличила количество «гражданских журналистов». Люди становятся вовлеченными в журналистику, имея смартфон или любую другую технику. Люди создают новости, оказываясь в центре событий, давая свою оценку происходящему. Журналистика становится более живой, все больше людей в нее вовлечены. Новые факты, информационные поводы появляются все чаще. Во многом благодаря «гражданской журналистике» [3].

Возможность получать информацию от различных источников повлекла за собой информационную загруженность человека. Люди устают от огромного количества информации, которая не всегда бывает точной и иногда не соответствует реальности. Подобная тенденция и желание получать достоверную информацию позволили появиться такому виду журналистики, как лонгрид.

Возможность получать информацию от различных источников повлекла за собой информационную загруженность человека. Люди устают от огромного количества информации, которая не всегда бывает точной и иногда не соответствует реальности. Подобная тенденция  
и желание получать достоверную информацию позволили появиться такому виду журналистики как лонгрид.

Лонгрид — формат подачи журналистских материалов в интернете [3]. Его спецификой является большое количество текста, разбитого на части с помощью различных мультимедийных элементов: фотографий, видео, инфографики и прочих. Большой текст, над которым работает не один журналист, всегда достоверен и наполнен деталями. Чтение лонгрида может занимать больше одного часа. Для того, чтобы читатель не уставал от длительного чтения, текст разбит видеоматериалами, фотографиями, музыкой или инфографикой. Длительная работа редакции над отдельно взятым лонгридом позволяет выпустить качественный продукт, наполненный нужной информацией для читателя.

**Список использованной литературы**

1. Известия.ру [электронный ресурс]. М., 1917–2018. URL:

https://iz.ru/sites/default/files/pdf/2018/16\_04\_2018.pdf (дата обращения: 16.04.18).

2. Аргументы и факты.ру [электронный ресурс]. М., 1978–2018. URL:

http://www.aif.ru/shop/archive/8 (дата обращения: 16.04.18).

3. Nytimes.com [Электронный ресурс]. N.Y., 1851–2018. URL: http://www.ny­ti­mes.com/pro­jects/2012/snow-fall/index.html#/?part=tunnel-creek (дата обращения: 16.04.18).

4. РИА.ру [Электронный ресурс]. М., 1941–2018. URL: https://ria.ru/society/

5. ФОМ.ру [Электронный ресурс]. М., 1991–2018. URL: http://fom.ru/TSennosti/12173

6. Stats.com [Электронный ресурс]. Б., 1981–2018. URL: https://www.stats.com/about/

***Семенов Михаил Николаевич, Удмуртский государственный университет,  
mikhail-semenov777@mail.ru***

***Научный руководитель — Ефремов Дмитрий Анатольевич, Удмуртский государственный университет, доцент, к. филол. н.***

**«Пражская весна» в российских СМИ: вчера и сегодня**

**«Prague SPRING» IN THE RUSSIAN MEDIA: YESTERDAY AND TODAY**

**Аннотация.** Статья посвящена сравнительному и системному анализу ряда печатных и видеоматериалов в СМИ, выходивших в 1968 году и в последнее десятилетие с 2008 по 2018 годы, освещавших события «Пражской весны» в Чехословакии с 5 января по 21 августа 1968 года. Цель — изучение, анализ и обобщение вопросов интерпретации событий «Пражской весны» в российских СМИ тогда и сейчас. Различные издания трактуют события по-своему, в зависимости от того, кто является учредителем СМИ.

**Abstract.** The article deals with a comparative and systematic analysis of several printed and audiovisual materials published in the media in 1968 and in the last decade between 2008 and 2018, covering events of the Prague Spring in Czechoslovakia from 5th January to 21st August. The goal is to study, analyse and generalise the interpretation of the events during the Prague Spring in the Russian media then and now. Different publications treat events in their own way, depending on the founder of the given media outlet.

***Ключевые слова:*** Чехословакия, 1968 год, «Пражская весна», операция «Дунай».

***Keywords:*** Czechoslovakia, 1968, «Prague Spring», operation «Danube».

Ровно пятьдесят лет назад в Чехословакии с 5 января по 21 августа 1968 года произошли события, получившие название «Пражская весна». До сих пор данная тема остается актуальной. На сайте телеканала «Звезда» 21 ноября 2017 года появилась публикация под названием «Чехословакия должна быть благодарна СССР за 1968 год». Позже ее удалили. Однако этот материал чуть было не сорвал Российско-Чешский экономический форум в Москве, даже несмотря на то, что под ним было указано, что мнение автора статьи может отличаться от мнения редакции. Премьер-министру РФ Д. Медведеву пришлось объясняться с президентом Чехии, что позиция России и сайта «Звезда» по данному вопросу разнятся.

Цель нашей работы — изучение, анализ и обобщение вопросов, связанных с интерпретацией событий «Пражской весны» в средствах массовой информации России тогда и сейчас.

Согласно нашему исследованию, условно отражение событий «Пражской весны» в советских средствах массовой информации можно разделить на два этапа:

1. Первый этап (с 7 января по 21 августа 1968 года) можно охарактеризовать как не­ак­тив­ный — Чехословакии в СМИ уделялось мало внимания. В этот период освещались только различные пленумы, совещания и встречи представителей стран Организации Варшавского договора [4], где выражалась общая обеспокоенность положением в Че­хо­словакии и критиковались методы правительства и Александра Дубчека.
2. Второй этап (с 21 августа по сентябрь). Подавляющее большинство материалов связано именно с этим периодом. Отмечается, что «жители Праги встретили вступление воин­с­ких подразделений союзных стран с достаточным спокойствием и благоразумием, по­ни­мая, что это войска дружественных стран». Подчеркивается, что радио и телевидение  
   в Чехословакии, нацеленные преимущественно на молодежь, под контролем ан­ти­со­циа­листических сил давно готовились к этой акции. Советские солдаты же «ми­ро­лю­би­вы» и «выполняют свой социалистический долг» [2].

«Контрреволюционные силы» вступили в сговор с враждебными социализму внешними силами и теперь намерены подорвать конституционный строй ЧССР. Основным врагом социалистического строя представляют «боннских реваншистов», руководство капиталистического ФРГ, которое желает вернуть территорию Чехословакии. «Правые реакционные элементы» вос­пользовались «ослаблением партии чехословацких коммунистов» и запустили империалистическую пропаганду [1].

Советские СМИ соблюдали достаточную объективность, описывая действительно происходившие события, но смещая акценты, стараясь оправдать ввод войск, подчеркивали, что население охотно принимает солдат. В первую очередь, они выставили виновными в событиях руководства капиталистических стран ФРГ и США, которые хотели отомстить за войну во Вьетнаме. СМИ выступали орудием в борьбе, противостоянии капиталистических и социалистических стран в Холодной войне.

Коммунистические СМИ остались верны советскому прошлому и не изменили своих взглядов на события в Чехословакии. Другие же современные СМИ с выводами не спешат и стараются быть осторожными в трактовке событий.

Неоднозначной является позиция современного российского государства и проправительственных СМИ. Извиняясь за материал «Звезды» и не причисляя участников операции «Дунай» к ветеранам [3], они, однако, выпускают фильм по телеканалу «Россия-24», где основными подстрекателями волнений и недовольства названы капиталистические страны НАТО, и, таким образом, находится пересечение с точкой зрения советской власти.

Подводя итог, можно сделать общий вывод, что вопрос о событиях в Чехословакии остается открытым по настоящее время. Несмотря на прошедшие 50 лет, он продолжает вызывать споры как в среде исследователей, так и в среде журналистов.

**Список использованной литературы**

1. Защита социализма — высший интернациональный долг / ТАСС // Советская Россия. 1968. 23 августа.

2. Маевский В., Журавский В. Прага в эти часы / ТАСС // Правда. 1968. 22 августа. № 235.

3. Офицерова Т. Правительство не зря дрессирует «медведей» [Электронный ресурс] / Правда. 2018. 19–22 января / Дата обращения: 21 фераля 2018 // Режим доступа: http://gazeta-pravda.ru/issue/5-30648-19-22-yanvarya-2018-goda/pravitelstvo-ne-zrya-dressiruet-medvedey/?sphrase\_id=60528

4. Центральному Комитету Коммунистической партии Чехословакии / ТАСС // Правда. 1968. 18 июля. № 200.

***Сандуляк Анастасия Вадимовна, Удмуртский государственный университет, citty\_25@mail.ru***

***Научный руководитель — Юшкова Людмила Анатольевна, Удмуртский государственный университет, доцент, к. филол. н.***

**ЗООНИМИЧЕСКИЕ МЕТАФОРЫ В УДМУРТСКОМ ЯЗЫКЕ В СРАВНЕНИИ  
С ДРУГИМИ ЯЗЫКАМИ (РУССКИМ, КОРЕЙСКИМ И АНГЛИЙСКИМ),  
ПО МОТИВАМ НАРОДНЫХ СКАЗОК**

**ZOONIMISCHEN METAPHERN IN UDMURTISCHEN SPRACHE IM VERGLEICH  
ZU ANDEREN SPRACHEN (RUSSISCH, KOREANISCH UND ENGLISCH),  
BASIEREND AUF VOLKSMÄRCHEN**

**Аннотация.** В статье анализируются особенности фразеологизмов с компонентом-зоо­нимом. Фразеологизмы c компонентом-зоонимом в разных языках обладают своим семантическим и структурным своеобразием. В них выражаются характерные для данного народа оценки окружающего мира, видение и познание которого у каждого народа происходит по-разному, соответственно один и тот же зооним может восприниматься в разных языках неоднозначно. Исследование выполнено на материале cказок на четырех языках.

**Abstract.** Im vorliegenden Beitrag werden die Besonderheiten von phraseologischen Einheiten mit der zoonymischen Komponente analysiert. Die Phraseologismen mit Zoonymen in verschiedenen Sprachen unterscheiden sich in ihren semantischen und strukturellen Besonderheiten. Die für ein bestimmtes Volk charakteristischen Umwelteinschätzungen kommen dabei zum Ausdruck. Die Prozesse der Auffassung und Erkenntnis der Welt verlaufen bei jedem Volk nicht identisch, deshalb kann ein bestimmtes Zoonym in verschiedenen Sprachen unterschiedlich wahrgenommen werden. Als empirisches Material dieser Untersuchung dienen Märchen in vier Sprachen.

***Ключевые слова:***зооним, зоонимические метафоры, фразеология, удмуртский язык, русский язык, английский язык, корейский язык.

***Schlüsselwörter****:* zoonym, zoonymische Metaphern, Phraseologie, Udmurtishe Sprache, Russische Sprache, Englische Sprache, Koreanische Sprache*.*

Phraseologismen, deren Struktur in sich die Namen von Tieren, Vögeln, Fischen, Insekten usw. enthält, nehmen eine besondere Stellung im lexikalischen System jeder Sprache ein.

Solche idiomatischen Redewendungen, die den direkten Namen eines Tieres oder anderer Lebewesen enthalten, werden in der wissenschaftlichen Literatur meist als Zoomorphismen bezeichnet. Sie spielen eine wichtige Rolle in einer solchen Gattung der Folklore wie Märchen.

Das Märchen ist ein Prosawerk, das von wundersamen Begebenheiten erzählt. Traditionell unterscheidet man 3 Arten von Volksmärchen: Tiergeschichten, magische Märchen, Realistische Geschichten [2].

Im Ergebnis der Analyse der Geschichten verschiedener Völker kamen wir zum Schluss, dass in jeder Kultur bestimmte Zoonyme dominieren.

In udmurtishen und russischen Märchen und Kulturen dominieren ähnliche Zoonyme. Das Zoonym «Bär» wird oft als ungeschickt und unhandlich beschrieben. Es hat sowohl positive als auch negative Färbung. Der Wolf wird als ein böses, ewig hungriges, einsames und schreckliches Tier beschrieben. Ein charakteristisches Merkmal der udmurtischen und russischen Tiermärchen ist der Sieg einer schwachen Figur über die Starken und Grausamen [4].

Eine andere Gruppe von dominierenden Zoonymen ist in englischen Märchen dargestellt. Die häufigsten und charakteristischsten Zoonymen sind «Fucks» (fox) und «Katze» (cat). Der Fuchs wird als dumm und einfältig beschrieben. Die Katze ist schlau und selbstbewusst, sie strebt ihrem Ziel nach [3].

In der **koreanischen** Sprache sind die häufigsten und charakteristischsten Zoonyme «der Tiger» (호랑이), «der Fuchs» (여우) und «der Hase» (토끼). Meistens wird der Tiger als blutrünstiges Tier charakterisiert, das nach Menschen jagt. Der Fuchs symbolisiert Schlauheit, Lügen und Betrug. Er wird oft für seine Heuchelei bestraft. Der Hase symbolisiert sowohl die Wehrlosigkeit als auch Intelligenz und Einfallsreichtum [1].

Aus dem oben beschriebenen Sachverhalt folgt:

1. Die Phraseologismen mit Zoonymen unterscheiden sich in verschiedenen Sprachen und Kulturen in ihren semantischen und strukturellen Besonderheiten. Die für ein bestimmtes Volk charakteristischen Umwelteinschätzungen kommen dabei zum Ausdruck.
2. Die Auffassung und die Erkenntnis der Welt sind in verschiedenen Kulturen nicht symmetrisch, deshalb kann ein und dasselbe Zoonym unterschiedlich, manchmal zweideutig wahrgenommen werden: ein Tier kann entweder eine positive oder eine negative Figur sein.

**Список использованной литературы**

1. Корейские сказки =한국 동화: учеб. пособие / В. Грушевский. 2-е изд. М.: Издательство ВКН, 2015. 192 с.

2. goo.gl/aK06wO

3. http://www.4to40.com/folktales/

4. http://hyaenidae.narod.ru/